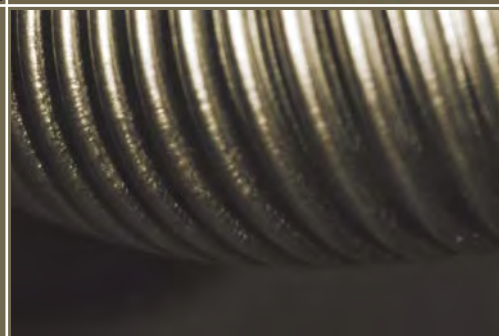


Micronfilter[®] serie **OIL CLEAN**[®]





OIL CLEAN®



- ▼ -APPLICAZIONE OIL CLEAN 1 SU MACCHINA AFFILATRICE
- ANWENDUNG OIL CLEAN 1 FÜR EINE WERKZEUGSCHLEIFMASCHINEN
- ПРИМЕР ИСПОЛЬЗОВАНИЯ OIL CLEAN 1 НА ЗАТОЧНЫХ СТАНКАХ
- APLICACIÓN OIL CLEAN 1 EN UNA MAQUINA AFILADORA
- APPLICATION DU FILTRE OIL CLEAN 1 SUR MACHINES À AFFÛTER



La gamma OIL CLEAN permette di filtrare qualsiasi particella solida presente in sospensione nelle vasche delle macchine utensili, garantendo impianti sempre puliti lavorando autonomamente in “bypass” senza l’ausilio del personale consentendo inoltre di applicare il concetto di **riciclare anziché smaltire**, dando notevoli benefici sia sotto l’aspetto economico che ecologico.

I Filtri OIL CLEAN soddisfano le esigenze di filtrazione della maggior parte delle macchine utensili, comprese le macchine per elettroerosione. Il principio di filtrazione è di tipo meccanico, in altre parole il liquido presente nella vasca della macchina utensile viene aspirato dalla pompa e fatto passare attraverso le cartucce di filtrazione in cellulosa trattata con resine speciali, attraverso le quali il rating di filtrazione che si può ottenere varia dai 25 fino ai 3 micron. Una volta trattato il liquido viene rilanciato nella vasca della macchina utensile, in modo da creare una circolazione che non permette ai residui di lavorazione di sedimentare sul fondo.

Ассортимент предлагаемых установок OIL CLEAN позволяет очищать масло, находящееся в баках станков, от находящихся в нем во взвешенном состоянии твердых частиц, гарантируя чистоту работы. Процесс фильтрации осуществляется в автономном режиме “bypass” без помощи персонала, позволяя применять рециркуляцию, предоставляя как экономическую так и экологическую выгоды.

Italiano

Русский



Русский

"Установки OIL CLEAN отвечают требованиям фильтрации большинства станков, в том числе станков для электроэрозионной обработки. Механический принцип фильтрации. Другими словами, жидкость, присутствующая в баке станка насосом всасывается и пропускается через фильтр-картриджи, которые изготовлены из целлюлозы и обработаны специальными смолами. Достижимый данным процессом уровень фильтрации составляет от 25 до 3 мкм. Очищенная жидкость направляется обратно в резервуар станка, обеспечивая процесс рециркуляции, который не позволяет загрязняющим частицам оседать на дне."

Deutsch

Mit den Modellen OIL CLEAN können etwaige feste Schwebstoffe in den Wannen der Werkzeugmaschinen gefiltert werden. Die Anlagen bleiben immer sauber, da diese selbstständig, ohne Personaleinsatz im "BYPASS" arbeiten, so dass das Öl wiederverwertet, anstatt entsorgt wird. Dadurch erzielen sich Einsparung bei Schonung der Umwelt.

OIL CLEAN erfüllt die Filtrationsanforderungen der meisten Werkzeugmaschinen und Anlagen zur elektroerosiven Metallbearbeitung. Die Filtrierung erfolgt mechanisch. D.h., die Flüssigkeit wird in der Wanne der Werkzeugmaschine mit der Pumpe abgesaugt und über Zellulosefilterpatronen mit Spezialharzen aufbereitet. Ein Filtrationsgrad zwischen 25 und 3 Mikrometer kann erzielt werden. Nach Aufbereitung der Flüssigkeit wird diese in die Wanne der Werkzeugmaschinen zurückgeleitet. Durch diesen Kreislauf wird vermieden, dass sich Rückstände aus dem Bearbeitungsprozess am Wannenboden absetzen können.

Español

La gama OIL CLEAN permite filtrar cualquier partícula sólida en suspensión presente en los tanques de las máquinas herramientas, garantizando instalaciones siempre limpias trabajando autónomamente en "bypass" sin la ayuda del personal, permitiendo aplicar el concepto de reciclar en vez de eliminar, ofreciendo importantes beneficios tanto desde el aspecto económico como ecológico.

Los Filtros OIL CLEAN satisfacen las exigencias de filtración de la mayoría de las máquinas herramientas, incluidas las máquinas de electroerosión. El principio de filtración es de tipo mecánico, en otras palabras, el líquido que se encuentra en el tanque de la máquina herramienta es aspirado por la bomba y pasa a través de los cartuchos de filtración de celulosa tratada con resinas especiales, por medio de los cuales el grado de filtración que se puede obtener varía de 25 a 3 micrones. Una vez que el líquido ha sido tratado, se vuelve a enviar al tanque de la máquina herramienta, de modo que cree una circulación que no permita la sedimentación en el fondo de los residuos de elaboración.

Français

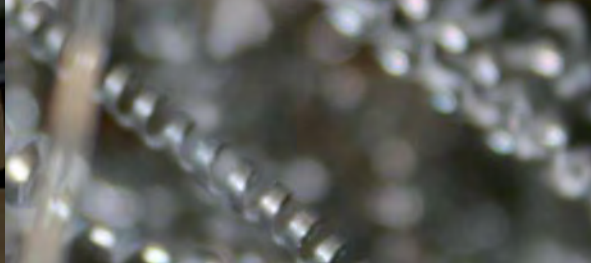
La gamme OIL CLEAN permet de filtrer tout type de particule solide présente en suspension dans les bacs des machines-outils afin de garantir des installations toujours propres, fonctionnant de manière autonome en "by-pass" sans l'aide du personnel, elle permet également d'appliquer le concept du recyclage au lieu de l'élimination, ce qui apporte de nombreux avantages aussi bien en termes d'économie que d'écologie.

Les Filtres OIL CLEAN répondent aux exigences de filtration de la plupart des machines-outils, y compris les machines pour l'électroérosion. Le principe de filtration est de type mécanique, en d'autres termes le liquide présent dans le bac de la machine-outil est aspiré par la pompe, il passe à travers les cartouches de filtration en cellulose traitée par des résines spéciales, à travers lesquelles le taux de filtration que l'on peut obtenir varie de 25 à 3 microns. Une fois traité, le liquide est relancé dans le bac de la machine-outil de manière à créer une circulation qui empêche les résidus d'usinage de sédimenter sur le fond.



- ◆ -APPLICAZIONE OIL CLEAN 2 SU RETTIFICA
- ANWENDUNG OIL CLEAN 2 FÜR EINE SCHLEIFMASCHINEN
- ПРИМЕР ИСПОЛЬЗОВАНИЯ OIL CLEAN 2 НА ШЛИФОВАЛЬНЫХ СТАНКАХ
- APLICACIÓN OIL CLEAN 2 EN UNA MÁQUINA RECTIFICADORA
- APPLICATION DU FILTRE OIL CLEAN 2 SUR MACHINES À RECTIFIER





OIL CLEAN[®]

SCHEMA DI FUNZIONAMENTO
FUNKTIONSPRINZIP
ПРИНЦИП РАБОТЫ
ESQUEMA DE FUNCIONAMIENTO
SCHEMA DE FONCTIONNEMENT

- ① INGRESSO LIQUIDO INQUINATO
EINTRITT VERSCHMUTZTE FLÜSSIGKEIT
ВХОД ЗАГРЯЗНЕННОЙ ЖИДКОСТИ
ENTRADA LIQUIDO CONTAMINADO
ENTRÉE DU LIQUIDE POLLUÉ
- ② POMPA CENTRIFUGA AUTOADESCANTE
SELBSTANSAUGENDE ZENTRIFUGALPUMPE
САМОАБСОРБИРУЮЩИЙ
ЦЕНТРОБЕЖНЫЙ НАСОС
BOMBA CENTRIFUGA AUTO CARGABLES
POMPE CENTRIFUGE AUTO-AMORCÉE
- ③ RUBINETTO SVUOTAMENTO FILTRO
ABLAUFHAHN
СЛИВНАЯ ПРОБКА ФИЛЬТРА
GRIFO VACIADO DEL FILTRO
ROBINET DE DÉSAMORÇAGE FILTRE
- ④ CONTENITORE IN ACCIAIO INOX
BEHÄLTER AUS EDELSTAHL
КОНТЕЙНЕР ИЗ НЕРЖАВЕЮЩЕЙ
СТАЛИ
CONTENEDOR EN ACERO INOXIDABLE
CUVE EN ACIER INOX
- ⑤ CARTUCCE FILTRANTI
FILTERPATRONEN
ФИЛЬТРУЮЩИЕ КАРТРИДЖИ
CARTUCHOS FILTRANTES
CARTOUCHES FILTRANTES

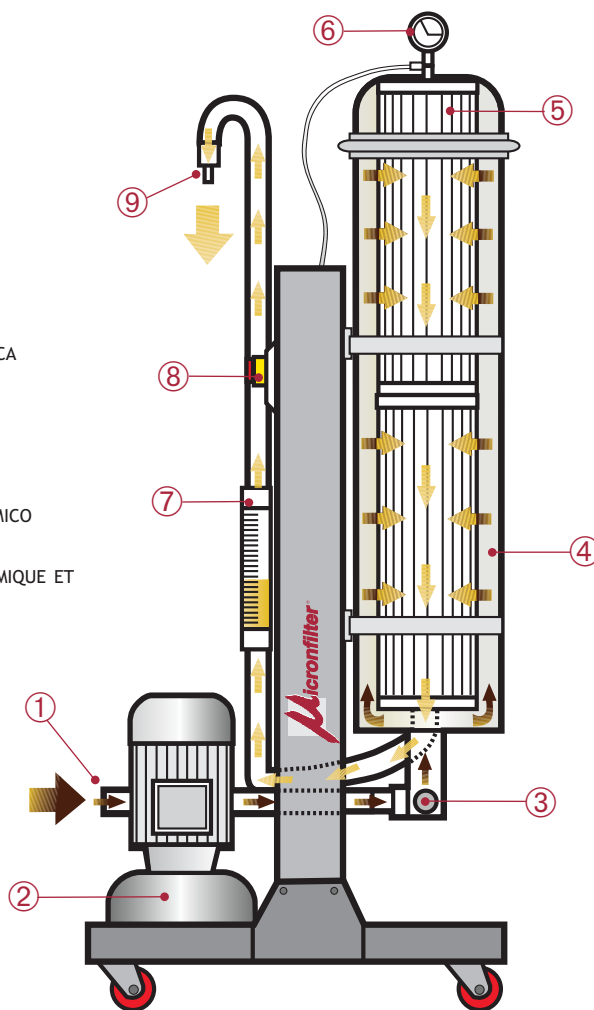
- ⑥ MANOMETRO
MANOMETER
МАНОМЕТР
MANOMETRO
MANOMÈTRE
- ⑦ FLUSSSTATO
DURCHFLOSSMESSER
РАСХОДОМЕР
FLUJOMETRO
FLUXSTAT
- ⑧ INTERRUPTORE ON/OFF CON TERMICA
E PULSANTE DI EMERGENZA
THERMOSCHALTER MIT
NOTAUS-DRUCKKNOPF
ТЕПЛОВОЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ
И АВАРИЙНАЯ КНОПКА
INTERRUPTOR ON/OFF CON TÉRMICO
Y PULSANTE DE EMERGENCIA
INTERRUPTEUR ON/OFF AVEC THERMIQUE ET
BOUTON D'EMERGENCE
- ⑨ USCITA LIQUIDO DEPURATO
AUSTRITT GEFILTRTE FLÜSSIGKEIT
ВЫХОД ОЧИЩЕННОЙ ЖИДКОСТИ
SALIDA DEL LIQUIDO DEPURADO
SORTIE LIQUIDE DÉPURÉ



LIQUIDO INQUINATO
VERSCHMUTZTE FLÜSSIGKEIT
ЗАГРЯЗНЕННАЯ ЖИДКОСТЬ
LIQUIDO CONTAMINADO
LIQUIDE POLLUÉ



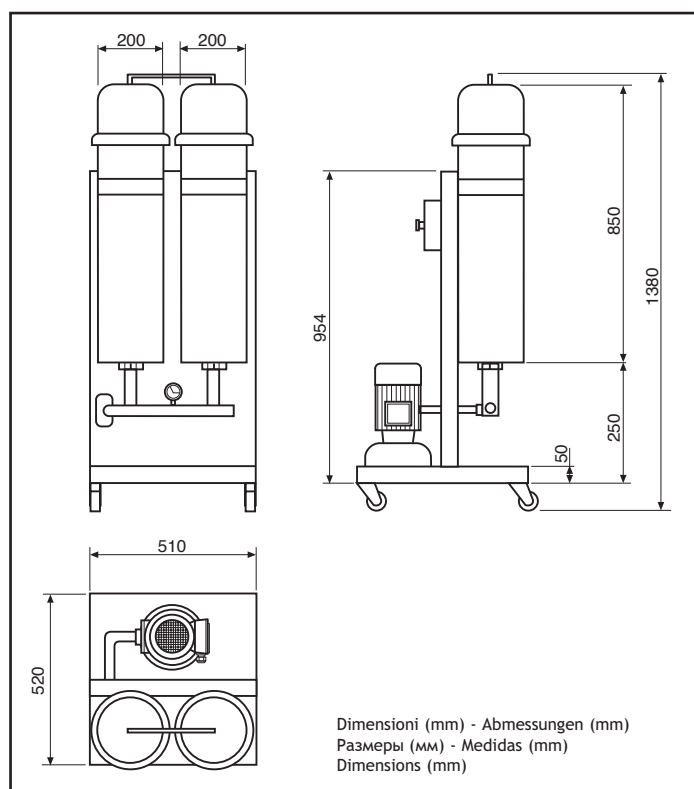
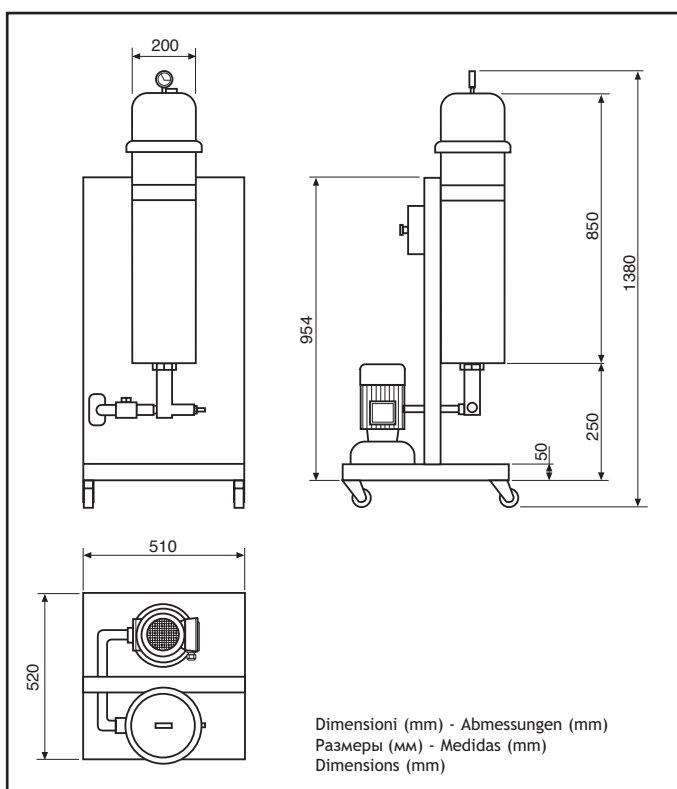
LIQUIDO DEPURATO
GEFILTRTE FLÜSSIGKEIT
ОЧИЩЕННАЯ ЖИДКОСТЬ
LIQUIDO DEPURADO
LIQUIDE DÉPURÉ





OIL CLEAN®

CARATTERISTICHE TECNICHE
 TECHNISCHE DATEN
 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
 CARACTERISTICAS TÉCNICAS
 CARACTERISTIQUES TECHNIQUES



Tutti i dati contenuti in questo catalogo sono suscettibili di variazioni e miglioramenti. La MICRONFILTER s.r.l. si riserva il diritto di modifiche senza preavviso.

Änderungen vorbehalten. MICRONFILTER S.r.l. behält das Recht vor, etwaige Änderungen ohne Vorankündigung vorzunehmen.

"Обращаем Ваше внимание на то, что параметры, указанные в данном каталоге носят информативный характер и могут быть модифицированы и усовершенствованы. MICRONFILTER S.r.l. оставляет за собой право изменять их без предварительного согласования."

Todos los datos contenidos en este catálogo están sujetos a variaciones. MICRONFILTER s.r.l. se reserva el derecho de modificarlos sin aviso previo.

Les données ci-dessus indiquées peuvent être modifiées et améliorées. MICRONFILTER s.r.l. a le droit d'effectuer ces changements sans obligation de préavis.

	OIL CLEAN 1	OIL CLEAN 2
Potenza motore - Leistung Мощность двигателя - Potencia Puissance	0,75 kW	0,75 kW
Tensione - Spannung Электропитание - Voltage Voltage	400/50 V/Hz	400/50 V/Hz
Portata - Luftmenge Производительность - Caudal Débit	120 lt/min	150 lt/min
Superficie filtrante - Filterfläche Площадь фильтрации - Superficie filtrante Surface filtrante	6 m ²	12 m ²
Rating di filtrazione - Уровень фильтрации Filtrationsgrad - Grado de filtración Degré de filtration	3 - 5 - 12 - 25 µ	3 - 5 - 12 - 25 µ
Peso a vuoto - Gewicht Вес - Peso Poids	50 Kg	65 Kg

КАЖДОЕ ИЗДЕЛИЕ MICRONFILTER РАЗРАБОТАНО, ПРОИЗВЕДЕНО, ПРОВЕРЕНО И РЕАЛИЗОВАНО НА РЫНКЕ С ОБЯЗАТЕЛЬНЫМ СОБЛЮДЕНИЕМ ПРАВИЛ, ЗАКОНОВ И ПРАВ, С УДЕЛЕНИЕМ ОСОБОГО ВНИМАНИЯ К:



Здоровью работников



Охране окружающей среды



Производственной политике



Информация и правам



Прозрачности и участию



MADE IN ITALY

Tutti i prodotti e i componenti Micronfilter sono fabbricati interamente in Italia
Sämtliche Produkte und Komponenten der Firma Micronfilter werden komplett in
Italien hergestellt Вся продукция Micronfilter и компоненты произведены
исключительно в Италии

Todos los productos y los componentes Micronfilter están completamente
fabricados en Italia. Tous les produits et les composants Micronfilter sont
fabriqués entièrement en Italie.



РАЙЗОН ДИСИЖЕН, ООО

e-mail: info@rdllc.ru

www.micronfilter.ru

www.rdllc.ru

www.micronfilter.it